

资助艺术国际传播与塑造国家形象 ——新加坡的经验

岳晓英

(东南大学 艺术学院,江苏 南京 210096)

摘要: 资助艺术国际传播是新加坡塑造国际文化形象的重要策略。新加坡国家艺术理事会、新加坡国际基金会等机构在资助新加坡艺术家和艺术作品走出新加坡、参与国际合作与交流,以及吸引国外艺术家和艺术作品走进新加坡、与新加坡人民亲密互动等方面,不遗余力地投入资金、开展项目。通过资助艺术国际传播,今天的新加坡已经成为亚洲乃至全球重要的艺术国度,以其充满活力和发展潜力的国际形象受到全球瞩目,并培养了具有全球视野和国际思维方式的艺术家和受众。

关键词: 新加坡国家艺术理事会; 新加坡社会组织; 艺术资助; 艺术国际传播

中图分类号: G119 文献标识码: A 文章编号: 1674—6392(2016)04—0081—07

DOI:10.13848/j.cnki.dnybjb.2016.04.014

从1965年脱离马来西亚独立建国至今,短短的50年时间,新加坡已经从一个缺乏自己的文化和传统的移民国家成长为一个极具包容性和开放性的“南洋文化”国家。“艺术是文化的表现形式,必然蕴藏着一定的价值观念,而又因其审美或娱乐的特性在传播过程中具有天然的优势,表现出巨大的‘吸引’和‘说服’的力量”。^[1]新加坡的国际文化形象的成功塑造与对艺术传播所具有的这一“巨大”力量的重视和扶持密不可分。在政府和社会组织的共同努力下,新加坡艺术的国际传播在上世纪90年代之后发展惊人。今天的新加坡已经成为亚洲乃至全球重要的艺术国度,新加坡艺术家与海外艺术家、艺术机构的互动频繁且深入。新加坡也被各大重要国际艺术节视为重要的合作伙伴。在东南亚,新加坡更被视为一个

艺术国际传播的重要枢纽,“(艺术家)去做驻留、交换以及其他项目,来新加坡是至关重要的,因为它被视为东南亚艺术家进入国际艺术圈的第一站”。^[2]海外艺术也愈加融入新加坡社区和民众。更重要的是,通过对艺术国际传播的资助和推动,新加坡培养了具有全球视野和国际思维方式的艺术家和受众。如今,新加坡的年轻人乐于投身艺术事业,^①向来不受重视的艺术工作成了时髦,涌现出了很多世界一流的艺术人才。新加坡全球文化形象的塑造和活跃的国际艺术交流氛围的形成、新加坡民众艺术素养的提高以及创新思维的激发,是新加坡政府多年来精心引导和扶持的结果,其中也离不开新加坡社会组织的助力和推动。

收稿日期:2016-08-18

作者简介:岳晓英(1977~),女,东南大学艺术学院副教授。

基金项目:本文系教育部人文社会科学青年基金项目“中外艺术基金会比较研究”(14YJC760077)、中国高校基本科研业务费专项资金资助项目(3213045408)、中国传统艺术传承与传播创新团队项目的阶段性成果。

① 据报道,新加坡修读全职艺术课程的学生从2012年的4492人上升到2014年的5409人。参见胡洁梅,参观博物馆访客增加[N],联合早报2014年12月9日。

一、资助艺术国际传播是新加坡塑造其国际文化形象的重要策略

一方面,新加坡地处马六甲海峡,为东西文明交汇的十字路口,地理位置优越。而且,新加坡是移民国家,文化具有多元性。另一方面,新加坡国土面积小,人口少,自然资源短缺,建国时间短,又是海岛国家。这又使得新加坡尤其注重发展国际关系,广泛参与国际组织,积极参与国际会议,籍此广交朋友,为自己争取国际社会的认同和发展空间。新加坡政府从成立时起就将艺术视为国家和社区发展必不可少的组成部分,认为艺术不仅可以提升民众的素质,而且可以养育国家的灵魂。通过艺术的国际交流,可以在全球范围内塑造新加坡的国际形象。因此,新加坡政府对于艺术的支持一直都不遗余力。新加坡的这一国策无疑呼应了20世纪以来愈演愈烈的文化全球化思潮。哲学家哈贝马斯阐释了在文化全球化时代文化交流的重要性:“不同文化类型应当超越各自传统和生活形式的基本价值的局限,作为平等的对话伙伴相互尊重,并在一种和谐友好的气氛中消除误解,摒弃成见,以便共同探讨对于人类和世界的未来有关的重大问题,寻找解决问题的途径。这应当作为国际交往的伦理原则得到普遍遵守。”^{[3](P57)}

1988年新加坡成立文化艺术咨询委员会,提出将新加坡建设成为一个充满文化活力的国度的发展计划,并提议成立一个国家艺术委员会。政府接受了这个建议,于1991年成立了新加坡国家艺术理事会(National Art Council),隶属于新加坡新闻、通讯及艺术部,其愿景是将新加坡建设成为一个独具特色的国际艺术之都,其宗旨是使艺术成为新加坡人民生活中不可或缺的一部分,其战略目标是促进艺术的自我表达、学习和反思,通过艺术塑造新加坡的文化发展,营造一个发挥艺术的娱乐性、丰富性和激励性的可持续发展环境。1991年成立时,国家艺术理事会就将促进新加坡艺术和艺术家的海外交流视为重要的工作领域。1997年专门成立了“国际关系与战略部”。2004年,再次重组国家艺术理事会,提出发展艺术生态系统的集群式发展战略,更加重视新加坡艺术的国际传播,进一步促进新加坡艺术的国际化以及与国际

接轨的程度。目前,新加坡国家艺术理事会下设6个主要部门:艺术发展部(Arts Sector Development),其中包括文学艺术(Literary Arts)、新加坡作家节与项目(Singapore Writers Festival & Projects)、视觉艺术(Visual Arts)、舞蹈与传统艺术(Dance & Traditional Arts)、戏剧与音乐(Theatre & Music),艺术参与部(Arts Engagement),包括艺术与社区(Arts & Communities)、艺术与青年(Arts & Youth)、资源开发部(Resource Development)包括区域发展(Precinct Development)和能力发展(Capability Development),企业服务部(Corporate Services)包括财务(Finance)、企业通讯与市场服务(Corporate Communications & Marketing Services)、(Human resources & Admin),战略规划部(Strategic Planning)和内部审计部(Internal Audit)。^[4]国家艺术理事会现任主席陈庆珠从1989年之后,一直是新加坡外交界的重要一员,是新加坡任期最长的大使之一,曾任驻美大使16年。自2013年接任艺理会主席以来,陈庆珠非常关注新加坡艺术国际化这个课题。她认为“全球很多国家,包括欧美、中日韩等都借助艺术文化来突出国家形象。我们应该要让艺术家、艺术机构以至于每一个人都了解这个可能性的存在”。^[5]可见,借助文化和艺术外交来建立新加坡国际形象愈益受到艺理会的重视。

同样成立于1991年的新加坡国际基金会(Singapore International Foundation),是新加坡专门致力于国际合作与交流的社会组织。其愿景是为了更美好的世界而结交朋友。其宗旨是通过分享观念、技术和经验,提升生命,并加深新加坡与世界社区的相互理解。其核心理念是卓越、合作和以人为中心。新加坡国际基金会努力让各地的新加坡人既有国家的归属感,又有全球化思维,做负责任的世界公民。通过一系列项目的实施,新加坡国际基金会为新加坡和世界之间建立持久关系,并利用这些友谊来丰富生活和影响世界的积极变化做出了显著的贡献。迄今为止,新加坡国际基金会已经与大约50个国家进行合作,但是其工作重点在亚洲,特别是新加坡的东盟邻国以及印度、中国和日本。新加坡的荣誉国务资政吴作栋认为新加坡国际基金会促成了新加坡的良好形象,赞誉它是一个“有用的和可信赖的朋友”。在新加坡国际基金会实施的项目中,促进艺术国际交流的项目占有

重要比重。2000年至2011年,国际基金会已经帮助超过250名艺术家和团体在50多个国家的作品中展示他们的作品。^[6]“新加坡国际计划项目”与新加坡艺术家合作,视他们为文化使者,通过他们与世界社区交流、合作,从而促进世界认识和了解新加坡。该计划实施的2013年和2014年,新加坡共资助127名公民大使携带187件作品到全球40个国家的146个城市展出或演出。该计划每年三次申请,面向新加坡人和新加坡永久居民,各种形式的艺术作品都可以申请,诸如设计、文学、混合艺术、表演艺术、视觉艺术等。^[7]

除了政府财政拨款之外,新加坡始终积极鼓励企业和个人对艺术进行赞助。1983年设立的艺术赞助奖(Patron of the Arts, POA),用于奖励那些在过去一年中以金钱或实物支持艺术创作和发展的团体和个人,成效显著。“2015年度‘艺术赞助奖’……共表彰了111家机构和115名个人,……获奖者在2014年一年内,向本地艺术团体和单位捐献出5380万元(含现金和其他形式的捐赠),比2013年捐献总额3220万元高出了67%,创下最高纪录”。^[8]为了进一步鼓励社会资产对文化艺术的赞助,2013年11月新加坡政府又特别设立了总额达2亿新元文化捐献配对基金。该基金开放给所有文化艺术慈善组织和公益机构申请。政府对他们筹到的所有捐款给予一元对一元的拨款资助。据报道,来自文化领域的申请额度截止到2015年11月15日“已达1亿元,显示私人领域越来越重视发展本地文化艺术,更愿意给予财务上的支持”。^[9]新加坡的社会公益组织,如新加坡中华语言和文化基金会、亚太酿酒基金会、新加坡联合拍卖艺术品基金会、新加坡国际艺术青年交流基金会、南洋美术基金会等越来越多地在资助新加坡文化艺术发展和传播中发挥作用。例如,创立于2008年的亚太酿酒基金会特别艺术奖由亚太酿酒基金会和新加坡美术馆联合举办,该奖项三年一度,面向亚太地区,旨在从亚太地区知名和新兴艺术家中探求最杰出的当代艺术,亦已成为亚太地区的艺术盛事。2015年,来自泰国、韩国、巴基斯坦、新西兰、日本、中国、印尼、越南、澳大利亚、印度、孟加拉国、新加坡等24个国家和地区的共104件作品入围该奖项。

二、新加坡资助艺术国际传播的举措

“顾名思义,跨文化传播无疑应是文化、传播并重:传播不同文化,在不同文化之间传播。”^[10]为了使新加坡艺术家和艺术观众具有全球思维和国际视野,新加坡国家艺术理事会、新加坡国际基金会等政府和社会组织在资助新加坡艺术家和艺术作品走出新加坡、参与国际合作与交流,以及吸引国外艺术家和艺术作品走进新加坡、与新加坡人民亲密互动等方面,不遗余力地投入资金、开展项目,借以塑造新加坡良好的国际形象。

1. 走出去

新加坡为了支持国内艺术团体、艺术机构以及个人参与国际交流、传播新加坡文化,启动了一系列扶持计划,资助他们参加国际重要艺术展演以及在国外举办大型的、以新加坡文化艺术为主题的展演。在新加坡对艺术国际传播的资助中,这类庞大的艺术交流活动占了很大比重。国际发展津贴计划(International Development Grants, IDG)是国家艺术理事会的主要运作项目之一。该计划主要用于“津贴援助艺术机构参与国际艺术活动、比赛以及国际联合制作的项目,向国际推广新加坡的艺术团体,提升新加坡作为环球艺术中心的形象”。正是在该项目的扶持下,2005年2月至4月5日,艺理会与多个机构携手,耗资183万新元,在伦敦推出新加坡季(Singapore Season in London),精选新加坡本土的艺术家和艺术团体,如新加坡歌舞剧院等,在伦敦演出和展出。这是当时新加坡最大规模的海外传播项目,成功地在伦敦重塑了新加坡的国际形象。^[11]2010年10月8日至11月28日,新加坡在巴黎著名的凯布朗利博物馆主办“新加坡表演艺术展(Singapore Performing Arts Showcase)”,展出新加坡的音乐、木偶等表演艺术以及新加坡电影艺术、新加坡土生华人文化,力求向巴黎人展示新加坡艺术的独有特色。^[12]经过四年筹备,2015年3月6日至6月30日,国家艺术理事会与新加坡国家文物局、法国学院联合,耗资600万新元,举办“新加坡文化艺术节在法国”。这是新加坡首次在法国举行如此大规模的文化交流活动,有200多名新加坡本地艺术家、共70多个艺术节目深入到法国七个城市展演。^[13]威

尼斯双年展是世界最重要的艺术活动之一。新加坡从2001年开始参加威尼斯双年展。2013年,新加坡为了重新规划参与方向,暂时退出了第55届威尼斯双年展。国家艺术理事会准备在威尼斯双年展设立新加坡长期馆,从2013年起对场地进行考察。认为场馆地理位置优越,5米高的空间适合展出当代艺术。双方达成了租赁协议,租期长达20年。2015年5月6日,意大利第56届威尼斯双年展的新加坡馆开幕。总理公署兼文化、社区及青年部政务部长陈镇泉说,“此次回归威尼斯双年展,显示了我们推介本地艺术家的决心。他们将能够与国际艺术接轨,让世界认识他们。威尼斯双年展的新加坡长期展馆也彰显我们对艺术家的承诺,在国际上舞动新加坡的旗帜。”^[14]

除了通过各种项目资助本国艺术参加国际展演,新加坡还积极搭建本国艺术的国际传播平台。国家艺术理事会、新加坡国际基金会通过与多个国家签署谅解备忘录的方式,争取与众多国外的重要城市和文化艺术机构合作的机会。例如,1992年艺理会与苏格兰艺术理事会和斯特拉斯克莱德地区委员会签署备忘录,2005年与英国艺术理事会、2009年与墨尔本签署备忘录。2011年5月,国际基金会与英国理事会签署备忘录,双方就通过艺术和文化交流来加强新加坡和英国之间的文化联系达成一致协议。^[15]他们合作开展了“艺术家住宅交换”项目,期望通过两国艺术家的交流与合作,使彼此获得新的视角、观点和灵感,从而提升彼此的创作意识、沟通社区文化。^[16]新加坡国家艺术理事会还通过与国外艺术机构的合作,积极建立国际文化网络。2004年,由上海国际艺术节和新加坡国际艺术节倡议,成立了亚洲艺术节联盟。这是继欧洲艺术节联盟和澳洲艺术节联盟之后成立的第三个国际艺术组织,有利于促进亚洲各艺术节之间、以及亚洲艺术节与其他国际艺术节之间的交流、合作与互动。

2. 引进来

首先,通过大力拓展大型艺术活动,如新加坡国际艺术节、新加坡美术展、新加坡作家节和新加坡双年展等,吸引国外艺术家和艺术作品走进新加坡,使新加坡成为东南亚乃至全球重要的艺术交流平台。国家艺术理事会的新加坡会展计划(Convene - In -

Singapore Scheme, CISS)就是致力于“寻求咨询、援助与津贴,争取在新加坡本地举行各种国际艺术活动或展览的主办权”。目的是通过支持本地艺术团体在新加坡主办国际艺术活动、会议与展览,促使新加坡成为举行区域或国际艺术活动的理想地点。至今,1999年推出、主要展出新加坡和世界各地一流当代艺术作品的新加坡艺术节(2014年更名为新加坡国际艺术节),已经成长为具有不凡的国际知名度的艺术节,是亚洲同类型中最具影响力的标志性主流艺术节之一。在2015年新加坡国际艺术节上,三分之二的作品来自国外。始于2006年的新加坡双年展,主要展示包括绘画、油画、装饰、新媒体、表演、摄影、录像、出版、声乐、壁画和家具在内的当代艺术品,亦已成为东南亚首屈一指的艺术盛会。此外,新加坡国际基金会举办的“跨媒介多元艺术展”、亚太酿酒基金会与新加坡美术馆合办的“特出艺术奖”等皆已成为亚太地区颇具影响力的艺术赛事。“跨媒介多元艺术展”两年一度,至2014年已举办三届,邀请来自中国、印尼、印度、马来西亚、英国和美国等多个国家的127位艺术家展出187件视觉艺术创作,为期三个月,为新加坡在全球化语境中展现自己的魅力。这些大型艺术活动的举办,不仅大大增强了新加坡浓厚的国际艺术氛围,培育了新加坡艺术家和民众的全球思维,而且使新加坡愈加成功地将其打造为东南亚乃至全球当代艺术的重要门户,新加坡越来越多地成为地区性的乃至全球性的当代艺术交流和对话的平台。

其次,积极建设展示国际艺术的场馆等硬件设备。2015年,新加坡的一大盛事就是占地6万4000平方米,以10年时间筹备、设计、兴建,建筑经费逾5.3亿新元的新加坡国家美术馆开幕。国家美术馆由前高等法院和前政府大厦改建而成。新加坡认为若馆藏仅注重本地作品不足以提高美术馆本身的国际地位,其建设国家美术馆的目标之一就是将其发展为“全球最大的东南亚艺术公共珍藏馆”。这是首个从区域出发、聚焦于东南亚艺术历史发展的长期展馆。其馆藏艺术品来自于东南亚10国,解说有4种官方语言。

再次,积极引进国际艺术人才。新加坡“外国艺术人才计划”由新加坡移民与关卡局(ICA)和国家艺术理事会(NAC)于1991年共同发起。该项目的宗旨

是协助符合条件 在各自领域有杰出成就的外国艺术人才,申请新加坡永久居留居民。舞蹈、音乐、舞台剧、文学艺术、视觉艺术以及相关的专业技术等一系列的艺术相关领域的海外人才,只要具备以下的杰出成就,都可以提出申请:1. 积极参与著名的演出、展览等。2. 在国内或国外有良好的声誉(在比赛中获奖,得到认可)。3. 至少3年的正规教育培训(拥有学位,文凭或专业证书)。4. 超过6年的工作经验。5. 在未来,积极投身参与新加坡艺术的发展。该计划为新加坡引进了众多优秀的海外艺术人才,对新加坡艺术的国际化功不可没。^[17]

三、新加坡资助艺术国际传播的特点

“作为符号系统,艺术的传播必须具备一定的时空性、相应的文化背景、传者与受者的经验对等等先决条件,才能成为有效的意义体系,进而对人们的日常生活和行为方式产生影响”^[18]新加坡对艺术国际传播的资助非常注重传播内容的选择和传播时空和传播方式的策划,追求通过艺术国际传播、实现对“人们的日常生活和行为方式”的影响。

1. 与时俱进

新加坡政府和社会组织根据国家文化建设和民众的需求,不断调整其资助艺术国际传播的策略和资助重点,以期起到引领和推动新加坡文化和经济发展、不断提升民众综合素质的目的。

鉴于新加坡的艺术景观已经有了极大的变化,从艺术从业者结构的变化到艺术新兴市场的兴起、新艺术形式的出现以及艺术观众和社区的变化,新加坡国家艺术理事会从2011年开始筹备,在2012年经过一年的各种改进后,于2013年2月18日出台了新的资助框架。新的资助框架以更加灵活的方式满足被资助者的需求,对新的艺术形式更加包容,延长了艺术资助的时间,加强了艺术资助的力度。新的资助框架更加注重对艺术市场和观众的培植。除了原有的国际发展基金用于国际艺术市场的开发之外,又增加了“新的市场和观众发展资助计划”。该计划用于资助开展艺术市场研究和进行艺术品牌及市场的咨询,旨在帮助艺术家和艺术团体更好地了解国内外艺术市场和观众需求。2014年新加坡政府又设立了总值

2500万新元的“文化外交基金”,资助艺术家到海外表演交流。由此可见,随着新加坡艺术国际传播平台一一建立,新加坡的国际艺术形象广为传播,东南亚艺术和当代艺术的资助重点愈加明确,新加坡对于艺术国际传播的资助也更加有的放矢。

2015年新加坡成立了“未来经济委员会”。环保、创意和创新等领域备受新加坡政府关注,被视为驱动新加坡未来经济的主要引擎之一。新加坡正在寻找下一个国家发展机遇。或许正因如此,新加坡庆祝建国50周年的全球创意巡展以“创:新”为名。首场展览于2015年4月22~26日在北京开启,随后到伦敦和纽约相继展出,11月在新加坡举行闭幕展。“创:新”向世界展示新加坡本土各个领域、多元化的创意人才及其成就,着力打造新加坡充满创意和创新活力的国际新形象。新加坡旅游局大中华区署长周振兴先生表示:“凭借此次艺术之旅,我们迫切期望各国的观众可以以全新视角来看待新加坡。我们也相信,这次巡展将会推动未来合作,同时增加公众同我们的创意社区的接触、加深大众对其的认可。”^[19]

长期以来,国际社会对新加坡政府的艺术政策偏向于商业和实用,忽视学术体系发展,一直持有不少批评意见。新加坡政府针对这一批评,有意识地完善和改进其艺术资助政策。2008年设立了“艺术创作基金”,完全用于资助艺术创意过程,呵护艺术创作的纯粹性,希望籍此改进新加坡通过艺术资助拉动经济的形象。^[20]此外,位于吉尔曼军营艺术区的新加坡当代艺术中心(Centre for Contemporary Art, CCA)由新加坡经济发展局支持,是一个隶属于新加坡南洋科技大学的研究机构。当代艺术中心(CCA)不仅举办各种大型展览而且注重推动当代艺术的学术研究和教育,将自己打成一个学术研究和讨论的中心,填补了新加坡在这一领域的空白。此外,当代艺术中心的国际艺术家驻留项目,是新加坡首个国际孵化项目。

2. 随和亲民

2011年7月16日,新加坡总理李显龙在主持新加坡艺术学院开幕式时指出,“我们的目标不是制造一座人人都想攀登的巅峰,而是一个群峰连绵的山脉。让每个人都能各自选择自己有兴趣的领域,投入激情和努力去争取最好的表现,最终能见到每个山峰上都站满了人。”并承诺政府将继续投入资源扩展艺

术领域,愿景是2025年让参加和享受文艺活动的新加坡人比例提高到一半。^[21]新加坡始终强调深入社区,将艺术送到每一位民众身边,“让艺术成为一种生活方式”。不仅是国家艺术表演中心,新加坡政府所举办的各种文化艺术活动都要求能够适合不同观众的口味,包括各种类型的音乐、舞蹈、戏剧及视觉艺术,都把焦点集中在艺术的教育和增加大众能接触到艺术的机会上。

2011年第三届新加坡双年展以“开放日”为主题,旨在研究艺术过程与人们日常交往之间的联系,在广阔的国际语境下,邀请人们进入当代艺术的实践中来,期望能够跨越公众和私人的界限,渗透或消弭种种既存的区隔和分界。2012年新加坡人民协会启动了以社区为对象的“百盛艺术节”(Passion Arts Month),陆续在各社区成立艺术与文化俱乐部。至2013年10月24日,已成立社区艺术与文化俱乐部86个,初步实现了“人人艺术,处处艺术,时时艺术”的愿景。每年的“百盛艺术节”都设立不同的主题,2014年的主题是“非一般视觉艺术作品展”,2015年配合新加坡建国50周年大庆,主题是“我们爱新加坡”。在社区艺术与文化俱乐部展出的并不仅仅是民间艺术,本地的著名艺术家以及国际艺术家都会将社区艺术与文化俱乐部做为展示的平台。新加坡艺术节在2013年曾停办一年,原因是艺术节观众逐年下滑。在《艺术与文化策略检讨报告》(Arts and Culture Strategic Review)的指导下,重新思考新加坡艺术节的发展方向,寻求使艺术节与时俱进、与新加坡人更加息息相关的办法。2014年,新加坡艺术节更名为新加坡国际艺术节,以“遗产”为主题复办,更加突出新加坡本地艺术和海外艺术的亮点,更加注重通过工作坊、小型演出、艺术家交流等方式吸引新加坡人民的注意力,藉此提升参与度。2015年新加坡国际艺术节更是首次走入社区,与百盛艺术节联合举办“家的故事”项目,让居民以短剧方式诠释他们对家的情感和人生体验,将25户人家的住家客厅改造成了“迷你剧院”。^[22]

新加坡国际基金会的“渐进(Little By Little)”项目是一个具有持续性的重要文化交流项目。该项目启动于2011年10月,是一个月度的系列文化交流项目,主要面向外交和专业团体,旨在引导不同文化背

景的人或机构跨越文化的界限、向着美好的目标共同前进,分享彼此的观点、技术、资源,以增进理解、提升生命。迄今为止,在新加坡社区,参与这个项目的包括比利时、印度尼西亚、日本、墨西哥、泰国和美国大使馆,澳大利亚、印度和马来西亚高级委员会、以及美国新加坡协会、日本创意中心、红点奖美术画廊、泰国舞蹈协会、韩国艺术专业人士、越南、秘鲁和英国社区等。“渐进”项目的开展主要借助艺术的桥梁,来自不同国度和文化背景的参与者被邀请与新加坡的青年学生们一起分享一个小故事、一首歌、一段舞蹈或其他能够代表被邀请者文化的艺术形式。^[23]

由此可见,新加坡为了切实提升民众的综合素质,培育民众的全球视野和思维,已经探索出一系列行之有效的举措。从大型的国际艺术活动到民间的国际艺术交流,他们持之以恒地坚持“让艺术深入到新加坡的每一个角落”的理念,以项目运作的形式,把各种国际艺术展演带到社区邻里,带到国人家门口,其中包括了各种类型的艺术形式,不仅有歌舞、曲艺、戏剧,而且有绘画、装置艺术、音乐会、舞蹈等。

四、结 语

世界经济论坛2015年9月30日发布《2015-2016全球竞争力报告》,新加坡居全球第二位,仅次于瑞士。中国排在第28位,与上年度持平。2015年12月4日,由华东政法大学、上海市政治学会主办的《2015国家治理指数年度报告》发布,对全球111个主要国家的治理情况进行了比较和排名,新加坡位列第一,中国位列第19。由此可以看出,作为一个国小民寡、自然资源和文化遗产都极为欠缺的国家,新加坡在短短的50年中已经成功地将自己打造成为一个充满创新活力、具有无限发展潜力的国度,更是全球著名的当代艺术中心、创意中心。毫无疑问,新加坡这一国际形象的确立与新加坡对文化艺术国际传播的一贯重视和扶持有着密不可分的关系。

我国政府一直非常重视艺术的国际交流与合作。特别是随着中国经济实力的增强,文化软实力的建设成为重要的战略目标。增强中国文化的全球影响力、塑造良好的国际文化形象、为全球文化的发展做出贡献是我国政府的重要文化政策。中华文明源远流长、

博大精深,中国艺术的国际传播不仅有利于我国国际形象的塑造、扩大中国文化的影响力,而且对于世界文明的发展亦具有不可替代的贡献。如何组织和推动中国艺术的国际传播,新加坡政府和社会组织资助艺术国际传播的经验值得我们深入分析和借鉴。

参考文献:

- [1]朱凌飞. 人类学视野中的艺术传播与社会权力建构[J]. 思想战线, 2013, (4).
- [2]阿丽娅·斯瓦斯蒂卡著,刘溪译. 新加坡的艺术与现状[J]. 艺术界, 2014, (2).
- [3]哈贝马斯. 从感性印象到象征表现[M]. 中国社会科学出版社, 1999.
- [4]Organization Structure [EB/OL]. <https://www.nac.gov.sg/aboutus/management.html>
- [5]周雁冰. 陈庆珠(73岁)我国巡回大使 说故事的人[N]. 联合早报, 2015-08-16.
- [6]IN SUPPORT OF THE ARTS [EB/OL]. <http://www.sif.org.sg/stories/in-support-of-the-arts>
- [7]Singapore International Foundation. Programs [EB/OL]. http://www.sif.org.sg/programme_detail-3-1
- [8]王一鸣. 去年艺术赞助创新高[N]. 联合早报, 2015-09-05.
- [9]谢燕燕. 文化捐献配对基金前年设立后 文化艺术领域申请额度达一亿[N]. 联合早报, 2015-11-15.
- [10]J. Z. Edmondson, N. P. Edmondson. 世界文化和文化纷呈中的传播策略——一个致力于跨文化融洽交流的计划[J]. 中国传媒报告, 2004, (2).
- [11]Speech by Dr. Lee Boon Yang at Singapore Season Welcome Home Reception [EB/OL]. <https://www.nac.gov.sg/media-resources/speeches/Speech-by-Dr-Lee-Boon-Yang-at-Singapore-Season-Welcome-Home-Reception.html>.
- [12]Singapore Performing Arts Showcase in Paris [EB/OL]. <https://www.nac.gov.sg/media-resources/press-releases/Singapore-Performing-Arts-Showcase-in-Paris.html>, 2010-

10-08.

- [13]邓华贵. 远赴法国与墨西哥 300 余本地艺术家国际舞台展才华[N]. 联合早报, 2015-04-04.
- [14]周雁冰. 助本地艺术家与国际接轨 我国在威尼斯双年展设长期馆[N]. 联合早报, 2015-05-07.
- [15]Mr Lui Tuck Yew, Minister for Information, Communications and the Arts, at the signing ceremony of SIF and the British Council's MoU on Arts and Thought Leadership [EB/OL]. <http://www.sif.org.sg/speeches/h-e-antony-phillipson-british-high-commissioner-at-the-signing-ceremony-of-sif-and-the-british-council-s-mou-on-arts-and-thought-leadership>
- [16]The Singapore International Foundation - British Council Artist-in-Residence Exchange program [EB/OL]. http://www.sif.org.sg/programme_details-1.
- [17]FOREIGN ARTISTIC TALENT SCHEME [EB/OL]. <https://www.nac.gov.sg/whatwedo/support/capabilityDevelopment/professionalDevelopment/careerNArtisticDevelopment/foreign-Artistic-Talent-Scheme.html>
- [18]朱凌飞. 人类学视野中的艺术传播与社会权力建构[J]. 思想战线, 2013, (4).
- [19]网易艺术. 新加坡“创:新”全球创意巡展 四月北京首站开幕 [EB/OL]. <http://fashion.163.com/15/0423/15/ANT8CQT000264MK3.html>.
- [20]Arts Creation Fund Building Cultural Bank of Singapore Arts [EB/OL]. <https://www.nac.gov.sg/media-resources/press-releases/Arts-Creation-Fund-2008.html>.
- [21]张燕玲. 李总理勾勒我国文化艺术发展愿景[N]. 联合早报, 2001-7-16.
- [22]邓华贵. 2015 新加坡国际艺术节 到别人家里看戏[N]. 联合早报, 2015-2-16.
- [23]Little by Little [EB/OL]. http://www.sif.org.sg/programme_details-18.

[责任编辑: 胡潇文]

(12) **Source and Course of Custom of Qu Nuo in the New Year's Eve in China and Vietnam**

Wei Fanzhou • 76 •

Abstract: Both China and Vietnam have used to custom of “Qu Nuo” (Drive Nuo) in the New Year's eve. According to the historical data, this custom originated in China, dating back to the Xia Dynasty. After the Han Dynasty and before the Tang Dynasty, it was introduced into Vietnam with the spread of Chinese culture. In China, year-end Drive Nuo was once an important part of the ritual, was honored as “Nuo Li” (Nuo Ritual). It was been followed by the court since the Xia Dynasty to the Song Dynasty. After the Song dynasty, the Nuo Li in court was gradually declined and folk Qu Nuo activity was also silence. In Vietnam, the custom of Qu Nuo in the New Year's eve was prevalent in the court of the Li, Chen (11 – 14th century) Dynasty, and than missing book records. But the folk Qu Nuo activities still existed until the early 19th century, largely disappeared in the early 20th century. The Qu Nuo custom has become history, but some of their content and the ceremony has been preserved or converted into another form into other customs until now, and become a non-material cultural heritage in today.

Key Words: Qu Nuo; Custom; China; Vietnam; Origin

(13) **Funding Art International Communication and Shaping the Image of the Country :Singapore's Experience**

Yue Xiaoying • 81 •

Abstract: It is an important strategy for Singapore to shape its international cultural image by funding art international communication. Singapore National Arts Council, Singapore International Foundation and other agencies spare no effort to invest, carry out projects in funding Singapore artists and art works out of Singapore, participating in international cooperation and exchanges, as well as to attract foreign artists and art works into Singapore, close interaction with the people of Singapore, and so on. By sponsoring the art of international communication, Singapore has become an important art state in Asia and even in the world. With its full of vitality and development potential of the international image, Singapore attracts the world's attention and cultivates a global vision and international thinking mode of its artists and audience. The experience of Singapore funding art international communication is worthy of our study.

Key Words: Singapore image; Singapore social organization; Art funding; Art international communication, Experience

(14) **An analysis of the Economical Functions of the Gongtang from Qing - ce - bu**

Shen Yan - qing • 88 •

Abstract: In the research filed of Ethnic Chinese in Southeast Asia, Chinese accounting books have important academic and historical value. Qing - ce - bu of the Gongtang in Netherlands East Indies is one of the few remaining, relatively intact and precious Chinese accounting books. It was divided into four parts, namely Zong - qing - bu, Ri - qing - bu, Nian - jie - ce and others. With a total copies of 80 and a time - span form 1840 to 1940, it covers all kinds of economic exchanges and daily measurements of the Gongtang, the clerk pay, etc. . It is one of the important historical materials by which we can learn the economic history of Ethnic Chinese in Indonesia and find out the economic functions of the Gongtang in Netherlands East Indies.

Key Words: Qing - ce - bu; Netherlands East Indies; Gong - tang; Economic functions

(15) **Social Function of Folk Organizations in Singapore under the British Colony**

Song Haiqun, Wei Wei • 94 •

Abstract: During the period of British colony, a large group of Chinese moved to Singapore from China and formed a society with Chinese as principal part. However, Chinese society faces many problems such as illness, old age, children education and so on. The colonial government adopted a laissez - faire attitude to Chinese society. Given this, the township hall and clan association undertook the social responsibility. They established schools, hospitals, carried out mutual help activities, effectively promoted the development of the cause of the civil society. Meanwhile, the development of civil society to some extent showed that it was necessary to save and develop Chinese township hall.

Key Words: Chinese in Singapore; Singapore township hall; Social responsibility.

(16) **Explore on Vietnamese Intimate Partner Violence**

Lv Yajun • 100 •

Abstracts: Intimate partner violence is a social issue in Vietnam. There are popularity, severity, repeatability and concealment characteristics of Vietnamese intimate partner violence. In order to solve the problem, Vietnamese government improved and perfected the legal system, built the management organization system and promoted the social concern. There are some problems in Vietnamese govern system of intimate partner violence such as insufficient relief effect, inadequate punishment and not strictly enforcing the law.

Key Words: Intimate partner violence; Gender system; Social governance; Consequences